

فصلنامه علمی-پژوهشی آبین حکمت

سال هشتم، تابستان ۱۳۹۵، شماره مسلسل ۲۸

سلوک عارفانه در سنت استاد و شاگردی فتوت‌نامه‌ها  
و تأثیر آن بر خلاقیت هنرمند

تاریخ دریافت: ۹۳/۹/۱۲

تاریخ تأیید: ۹۳/۱۰/۲۱

\* سیدرضی موسوی گیلانی

\*\* محمد شکیبدل

آبین فتوت شیوه‌ای بوده که اصحاب صنایع و هنرها در فرهنگ دیرینه ایرانی اسلامی این مرز و بوم از آن برای سلوک در طریق حق و تربیت شاگردان و هنروران استفاده می‌کرده‌اند. این شیوه که با آبین‌های مشابهی در ژاپن، اروپا و قرون وسطا و هند قابل تطبیق است سبب خلق آثار برجسته هنری و تربیت هنرمندانی بزرگ شده است.

در این مقاله، تلاش شده است تا ضمن بررسی و نگاهی به اصول و شیوه‌های سلوک در این حلقه‌ها و گروه‌ها، به تأثیر آن در خلق هنری و تعالی صنایع مذکور پرداخته شود.

**واژگان کلیدی:** فتوت، جوانمردی، فتوت‌نامه، خلق هنری، سلوک عارفانه، استاد، مرشد.

\* عضو هیئت علمی دانشگاه ادیان و مذاهب.

\*\* دانشجوی دکترای حکمت هنر.

### معنای فتوت و جوانمردی

«فتی» بر مفهوم جوانی و دوره کمال طراوت، قدرت و نشاط زندگی انسان دلالت دارد و جوانمردی (فتوت)، در فرهنگ باستانی و انگاره‌های ایرانی-اسلامی این مرزوبوم، به معنای سالک یا زائری معنوی است که به شهود باطنی رسیده و، در نتیجه، به مرحله جوانی و جاودانگی روح پای گذاشته است. در واقع، جوانی معادل کمال و شکوفایی نیروهای جسمانی و فتوت به معنای به کمال رساندن نیروهای درون و خصایص باطنی فرد می‌باشد. (ر.ک. کربن، ۱۳۸۲: ۴۶-۳)

عبدالرزاق کاشانی در همین راستا فتوت را ظهر نور فطرت و استیلای آن نور بر ظلمت می‌داند، تا تمامت فضایل در نفس و جان ظاهر شود و رذایل متنفسی گردد. (کاشانی، ۱۳۶۹: ۲۲۳) کافی سبزواری نیز بیان می‌کند که فتوت ظهر نور فطرت انسانی و استیلای آن بر ظلمت صفات نفسانی است، تا زمانی که فضایل اخلاق در وجود آدمی ملکه گردد و رذایل به کلی زایل گردد. (کافی سبزواری، ۱۳۵۰: ۹)

بنابراین، می‌توان گفت که معنای فتوت بر آموزه تزکیه نفس انسانی و آراستن آن به صفات نیکو تأکید می‌کند، تا وی را به رستگاری و نجات ابدی برساند. از اینرو، بی‌سبب نیست که آدمی این‌گونه مورد خطاب خداوند قرار گیرد که «فتوت آن است که نفس را که پاک به تو سپرده بودیم تو نیز پاکیزه به من سپاری» (ر.ک. روم: ۳۰)، چراکه این پاک شدن از آلودگی‌های جسمانی و صفات حیوانی به زیبایی روح و اخلاق منجر می‌شود. در حقیقت، فتوت نوری است از عالم قدس که به پرتو آن فیض الهی، صفات ملکوتی و آسمانی در باطن صاحبش ظاهر می‌شود. (کافی سبزواری، ۱۳۵۰: ۱۱) در زیارت امام حسین علیهم السلام

آمده است که از حضرت حق، وفا کردن به عهد ازلی و بر مسیر مستقیم دین، ثابت قدم بودن را می‌طلبد. این همان فطرت پاکی است که اهل فتوت آن را می‌جویند.<sup>۱</sup> بنابراین، فتوت بازگرداندن همان امانتی است که آسمان، زمین، کوه‌ها و دریاها از پذیرش آن سرباز زندن و آدمی آن را پذیرفت. (ر.ک.احزاب: ۷۲)

بنابراین، روش می‌شود که جوانمردی و فتوت مقام مجاهده و سلوک است، سلوکی که از ساحت عمل ظاهری تا زندگی روحانی در بالاترین مرتبه و معنای آن را دربرمی‌گیرد. جالب آنکه در تمامی فرهنگ‌هایی که با چنین آموزه‌ای نسبتی دارند برای برخوردار شدن از فتوت یا جوانمردی باید به اوصاف شجاعت، دلاوری و سخاوت همراه با سلحشوری متصف شد. همان‌گونه که بخش اعظم جوهره معنوی روح اسلامی در طی قرن‌ها در جرگه‌ها و حلقه‌های فتوت و تصوف با چنین ویژگی‌هایی شکل گرفته است. (ر.ک.اعتصادی، ۱۳۹۰: ۶۴-۶۳)

### ریشه تاریخی حلقه‌های فتوت

اگرچه ریشه‌های ظهور اهل فتوت در سرزمین‌های اسلامی به قرن سوم هجری بازمی‌گردد، شکل نظاممند آن به عنوان فرقه‌های خاص و گرایشات عرفانی و هنری از قرن پنجم رواج یافته است. اهل فتوت در آن دوران نه تنها به نیرویی اجتماعی برای کنترل و هدایت حاکمان زمان تبدیل شده بودند بلکه از آنجاکه اهل فتوت صاحب مشاغل، حرفة‌ها و پیشه‌های معمولی و در میان مردم بودند، تأثیر بسیاری بر رشد اندیشه و اخلاق معرفت‌باورانه در میان اصناف و

۱. اشاره است به این فراز از زیارت امام حسین علیه السلام: «...الواحد اليك و التمس كمال المنزلة

عند الله و ثبات القدم في الهجرة اليك...». (ابن قولویه قمی، ۱۳۷۵، ص ۲۱۸؛ کلینی، ۱۴۰۱، ق:

مشاغل مختلف اجتماعی داشتند. سلوک این جماعت سبب گردید تا هر صنفی تبدیل به حلقه‌ای از اهالی فتوت گردیده، دست به تدوین مرامنامه‌ها و کسب نامه‌ها و فتوت‌نامه‌هایی بزنند که اصول هنری و اخلاقی مشاغل خود را در آن تعیین نمایند. این رساله‌ها که جوهر تعلیماتشان اصول تصوف (عرفان) و معرفت الهی به‌شمار می‌آمد همواره تحت نظر و در ارتباط با شیوخ متصوفه و عرفای بزرگ زمان نیز بوده‌اند. (زرین‌کوب، ۱۳۱۵؛ ۳۵۶؛ نیز ر.ک. موسوی گیلانی، ۱۳۹۰: ۱۲۵-۱۲۹) از این‌رو، می‌توان گفت: سلوک پهلوانان و جنگاوران آرام‌آرام تغییر ماهیت داد و به عیاری و جوانمردی (حماسه عرفانی) بدل گشت که در فرهنگ باستانی ایران و همچنین در آثار شهاب‌الدین سهروردی (شیخ اشراق) نیز به آن اشاره شده است. (کربیان، ۱۳۱۲: ۶)

این رویه سبب شد تا در این دوران، مشاغل و حرفه‌های عادی مردم با پیوند یافتن با وجوده باطنی ادیان و تلاش برای کشف اسرار و معارف آسمانی جلوه‌ای دیگر یابد و صنعتگران اصول عرفانی و رموز معنوی را در هنر خویش به‌گونه‌ای به‌کاربردند که مرز میان تخصص حرفه‌ای و شغلی صنعتکار (هنرمند) با تجلیات عرفانی او که حاصل ریاضت‌ها و تراویشات درونی او بود جدا نشدندی باشد.

### **محتوای فتوت‌نامه‌ها و آین حلقهٔ جوانمردان**

در میان حلقه‌های فتیان، دستورالعمل‌ها و توصیه‌های اساتید و پیران راه در رساله‌هایی به نام «فتوت‌نامه» گرد آمده است. این رساله‌ها، از یک سو، به توصیه‌ها و اصول و شیوه‌های آن حرفه و صنعت می‌پردازند و تمام جزئیات عملی و شیوه طریقت معنوی و استفاده ابزار و وسایل کار را برای شاگردان و فتیان شرح می‌دهند و، از سوی دیگر، ریشه‌های تاریخ باطنی آموزه‌های خود و

سلسله مراتبی را، که این اصول از آنها اخذ شده است، با نسبت‌های متواالی به یکی از اولیاء الله و مقام‌های معنوی می‌رساند. از این‌رو، هم خود فتوت‌نامه‌ها و هم حفظ و نگهداری آنان جزو اعمال مقدس و واجب اصناف و حلقه‌های فتوت بوده است.

سابقۀ جوانمردی در فتوت‌نامه‌ها به لحاظ عرفانی به حضرت ابراهیم علیه السلام می‌رسد که به تعبیر قرآنی به او لقب فتی داده شده<sup>۱</sup> وی را بت‌شکن معرفی می‌کند، اگرچه این نکته قابل تأمل است که با دقت در شیوه انتساب فتوت به انبیای الهی، این سلسله از حضرت ابراهیم علیه السلام فراتر می‌رود و، در نهایت، به سری‌سلسله انبیا: حضرت آدم علیه السلام می‌رسد. با این‌همه، از منظر فتوت‌نامه‌ها، از آن جهت که حضرت ابراهیم علیه السلام منشأً دو اصل اعتقادی اسلام یعنی تجلی نبوت و امامت است و، از سویی دیگر، قطب و مظہر مقام نبوت به حساب می‌آید، بر جستگی وی به عنوان فتی در این‌گونه مرام‌نامه‌ها توجیه می‌یابد، همچنان‌که مبدأ این مرتبه (مقام نبوت) آدم علیه السلام و خاتم آن پیامبر گرامی اسلام علیه السلام می‌باشد. از سویی دیگر، ابراهیم علیه السلام مبدأ فتوت، علی علیه السلام قطب و مظہر آن، و مهدی موعود(عج) (خاتم امامان شیعه) تجلی نهایی مرتبه فتوت است. (ربک طھوری، ۱۳۹۱: ۷۵-۷۶؛ کریم، ۱۳۶۲: ۸۷) از این‌رو، در فتوت‌نامه‌ها، اصناف، مشاغل و حرف [ابتدا] به یکی از امامان یا مستقیماً به حضرت علی علیه السلام می‌رسد و، سپس، از وی به پیامبر اسلام علیه السلام و حضرت ابراهیم علیه السلام و، در نهایت، به نقطه آغاز - که همان حضرت آدم علیه السلام باشد - بازمی‌گردد.

با نگاهی کلی به فتوت‌نامه‌ها، آنچه بر جسته می‌نماید آن است که این رساله‌ها

۱. اشاره به آیه ۶ سوره انبیاء: «قَالُوا سَمِعْنَا فَتَّىٰ يَذْكُرُهُمْ يُقالُ لَهُ ابْرَاهِيمُ».

همواره با اشاره به درجات معنوی شریعت، طریقت و حقیقت به بیان اصول و راهکارهایی برای رسیدن سالکان و رهروان حقیقت (پیشه‌وران و صنعتگران عادی جامعه) در کسوت فتوت و جوانمردی پرداخته‌اند. به تعبیر دیگر، اهل فتوت و بزرگان از عرفان برای هدایت جامعه و کترل زندگی معنوی مردم به تدوین فتوت‌نامه‌ها همت گمارده‌اند. (ر.ک. موسوی گیلانی، ۱۳۹۰: ۱۳۱-۱۳۳)

همچنین، ورود به حلقهٔ جوانمردان نیازمند مجاهده‌ای بزرگ و عمل به اصولی دشوار بود و با طی دوره‌ای طولانی و با اجازت و رخصت استاد و اولیائی باطنی هر حلقه و صنف ممکن می‌شد. از این‌رو، فتوت‌نامه‌ها، شیوه‌های وارد شدن به حلقه و تعهد فتنی به آن را نیز تبیین می‌کنند. برای مثال، در فتوت‌نامه‌ها، مواردی همچون پوشیدن جامه و سراویل و زیر لباس، بستن کمربند و شد، مراسم نوشیدن آب و نمک، اعطای شمشیر و عهد بستن با آدابی خاص و مناسب با فرهنگ دینی و بومی هر منطقه و صنف به تفصیل بیان شده است.

گفتنی است که در میان اهل فتوت سه شیوه برای ورود به حلقهٔ فتیان وجود دارد که در فتوت‌نامهٔ میرزا عبد‌العظیم خان قریب، این‌گونه آمده است:

اصناف فتوت بر سه قسم است: اول شُربی، دوم قولی، سیم سیفی. نکته آنکه تعهد قولی در میان فتیان از آن جهت اهمیت دارد که اشارت به تعهد گرفتن حضرت حق از ذریة آدم علیہ السلام در بهشت است، آنجا که به ایشان ندا فرمود: «الست بِرَبِّكُم» همه گفتند: «قالُواْ بَلَى» (ر.ک. اعراف: ۱۷۲) و جماعتی که از آن قول برنگشتند و به قول وفا نمودند ارواح پاک انبیا و اولیاء و فتیان بودند. (ر.ک. افساری و مدائینی، ۱۳۸۱: ۷۱-۷۷) [فتوات‌نامهٔ میرزا عبد‌العظیم خان قریب]

## پیوند هنر، صنعت و فتوت

تغییر معنای جوانمردی از مفهوم دلوری و قدرت و حماسه در نبرد به تهذیب نفس و مبارزه با خصم درون طریقتی ویژه را بنا نهاد که در آن طریق آدمی به سوی کمالات عقلی و در مسیر تجلیات الهی گام بردارد، آنچنان‌که سلوک عارفانه‌اش بر کیفیت و عمق زندگی وی بیفزاید. این ویژگی لطیفه‌ای معنوی است که یک سر آن به حکمت خالده و نیروی جاودان الهی و سر دیگر آن به مبانی تصوف و تشیع در زندگی ایرانیان پیوند می‌خورد تا بر تمام شئون وجودی آنان از روابط اجتماعی گرفته تا هنر تأثیر بگذارد. از سویی دیگر، در تمامی فتوت‌نامه‌ها بر این نکته تأکید شده است که «اخی باید صاحب صنعتی باشد»، چراکه رادمردی و فتوت در آن دوران از طریق هنر و صنعت مرد شناخته می‌شد. از این‌رو، در فرهنگ سنتی ایرانیان، جوانمرد را به معنای مردی هنرآراسته می‌دانند که هنرشن نه تنها مهارت در صناعت خویش که تخلق به اخلاق آسمانی و تجلی روح معنوی و معرفت‌گرایانه در هنر او است. نمونه‌های آن را می‌توان در صنایع و هنرهای ایرانی - اسلامی به‌وضوح مشاهده کرد. به هنرهایی چون معماری ابینی، خوش‌نویسی، نقاشی، تذهیب، هنرهای تزیینی، کتیبه‌نویسی و معماری ویژه مساجد اشاره کرد.

اهل فتوت معتقدند که یکی از راههای تجلی خداوند در میان آدمیان و بر روی زمین ظهور حقیقت او از طریق هنر و در میان اصناف هنرمندان است. هنرمند از رهگذر آیینی که با نور حقیقت محمدیه ﷺ روشن شده است اهلیت رؤیت جمال حق را می‌یابد و جان او شایسته پذیرش امانت حق می‌شود، تا آن را به صورت اثر هنری به مردم ارائه کند، چراکه وی با تزکیه نفس مطابق شریعت و با سلوک در مسیر طریقت به ارتقای وجود خود برای درک حقیقت رسیده و

به خلق هنر نایل شده است.

از این‌رو، ابزار، ادوات، شیوه، فن و مهارتی به وی اعطا شده است که اصل آن از بهشت و عالم ملکوت نازل گشته است. بنابراین، سرمنشأ تمامی هنرها و اصناف صنایع مقام حضرت حق بوده، که به واسطه جبرئیل امین و از طریق پیامبران و اولیا به پیران، استادان فن و هنروران انتقال یافته است. (طهوری، ۱۳۹۱: ۷۲۳)، چراکه «جمال و حقیقت او کمال ظهور است به صفت تناسب و ملائمت، و هنر تجلی جمال و کمال الهی در طریق سالک (هنرمند) است.

بی‌سبب نیست که در فتوت‌نامه‌ها منشأ هر عمل و هر کنشی را به پیامبران و اولیای الهی نسبت داده‌اند. از این‌رو، نه تنها حضرت ابراهیم علیهم السلام را آغازگر فتوت و حضرت علی علیهم السلام را قطب آن می‌دانند بلکه در تمامی مشاغل و صنایع، اولیای الهی را آغازگر حرفه خویش می‌شمارند و حتی ابزار و وسایل آن پیشه را به مرجعی آسمانی و الهی نسبت می‌دهند. برای مثال، ابراهیم خلیل الله را اولین معمار عالم، داود نبی علیهم السلام را نخستین آهنگر، حضرت شیعه علیهم السلام را نخستین بافنده کرباس، و حضرت نوح علیهم السلام را نخستین کشتی‌ساز و درودگر می‌دانند و صنعت نساجی را به ادریس پیامبر علیهم السلام و چه بسا به هرمس متنسب می‌دانند.

در گذشته، هنرها و صنعت‌ها مقدس بودند و این تقدس تجلی ذات حق بود که آن هنر را نمودار کرده بود. (پازوکی، ۱۳۸۶: ۱۲) ردولف اتو (Rudolf Otto) در کتابی با عنوان ساحت قدس (*Das Heilige*) بر این نکته تأکید می‌کند که مقام قدس یا حقیقت قدسی تجلی و ظهور می‌کند اما برای انسان قابل درک نیست. بنابراین، برای درک آن، صرفاً می‌توان تجلیات و آثار حقیقت قدسی را درک کرد. وی می‌نویسد: «در معماری و شمایل نگاری‌های کلیسا و مناجات‌نامه‌های تورات

می‌توانید این تجلی‌های جمالی و جلالی حق را ببینید.» به تعبیر دیگر، اتو  
می‌خواهد بگوید که درک هنری چیزی است که باید از سوی آسمان و ساحت  
قدس به انسان اعطا شود. (پازوکی، ۱۳۹۲: ۳۳-۳۶)

ازاین‌رو، هنرمندان و صاحبان مشاغل، از سویی، با انجام حرفة و پیشنه خویش  
گذران زندگی می‌کردند و، از سوی دیگر، با پوشیدن کسوت جوانمردی و تن  
دادن به شاگردی پیر و استاد حلقة خویش به سلوک در مسیر آخرت و دستیابی  
به حقیقت تن می‌دادند. با این شیوه، فتنی به مدد نور معرفت به خلق بزرگ‌ترین  
و ماندگارترین آثار هنری و معنوی در دوران زندگی اش دست می‌یافت. ازاین‌رو،  
سلط بر تکنیک و ظرایف هنری، و مهارت در فنون و مشاغل مختلف جزو  
اصول اولیه فتوت بهشمارمی‌رفت.

در آغاز فتوت‌نامه‌ها و در شرایط سلوک جوانمردان آمده است: اگر کسی  
بدون شناخت اصول آن شغل و داشتن مهارت کافی دست به کاری زند  
سعادتمند نخواهد شد و روزی وی حرام خواهد بود. در رساله چیتسازان آمده  
است: «هنر چیتسازی بدون شناختن مبانی معنوی آن شرک است. (کریم، ۱۳۱۲:  
۱۹۱۲) [فتوات‌نامه چیتسازان] چنین نگرشی تلاش می‌کند تا به ما یادآور شود که  
باید این هنر را به گونه عملی مقدس بنگریم تا تضمینی برای نجات شخص در  
روز رستاخیز باشد، چراکه این گونه هنرها نه یک شغل و یک پیشنه صرف بلکه  
عامل دگرگونی در درون پیشه‌ور خواهد بود. به همین دلیل، حلقه‌های فتیان  
همواره در دستورالعمل‌های خود تذکار، یادآوری و حضور آیات قرآن و یاد الهی  
را در تمامی مراحل کار، اصول، مقدمات، ابزار و آلات پیش روی خود  
به کارمی گیرند. (ر.ک. طهوری، ۱۳۹۱: ۲۳۷-۲۳۸)

اگرچه این شیوه در سلوکِ اهل فتوت می‌تواند اشاره به روایاتی همانند خطاب امیر مؤمنان علیٰ علیّه السلام به اهل صنایع و تجار باشد که «يا معاشر التجار، الفقه ثم المتجز» (رب. کلینی، ۱۴۱۰، ۱۵۰/۵). اما انتساب این حرف به اولیای خدا نیز کنایه از این لطیفه است: هنری که قرار است بیانگر تجلی ذات حق باشد نمی‌تواند منشأ زمینی داشته باشد، چراکه هنرمند و صنعتگر ستی تلاش می‌کرده است تا به نقش‌های ازلی وقوف یابد و جلوه آن را بر زمین منعکس گرداند و نیز در پی تصویرگری از ذهن خویش نبوده است. از این‌رو تأکید بر حفظ مقام استاد و رساندن سلسله ایشان به اولیای حق معنای دیگری می‌یابد که آن به معنای «بی وجودی» و «بی‌هنری» هنرمند تعبیر می‌شود.

### معانی رمزی و نمادین در اصول فتوت

فتی در صنعت و پیشۀ خود همه‌روزه با ابزار، آلات و اصولی روبرو است که هر کدام دارای معنایی ویژه در طریقت باطنی و آیین جوانمردی است. در بدو ورود به این حلقه‌ها، استاد از شاگرد و متفقی تعهد و پیمانی می‌گیرد که در مسیر خویش سست نگردد و اصول فتوت را همواره فراراه خویش و نصب‌العين قرار دهد. تعهد قولی و زبانی نشان از پیمان و عهدی است که خداوند از ذریه آدم صفوی‌الله در بهشت گرفته است.<sup>۱</sup> تعهد به شمشیر که خود نشانه شجاعت و دلاوری است از نظر ظاهری کنایه از جهاد اصغر و در مقام باطن اشارتی به جهاد اکبر است، به این معنا که آدمی همواره باید در جهاد با هواي نفس و شیطان درون خویش باشد.

اما تعهد شربی که نوعاً به نوشیدن آب و نمک برگزار می‌شود، بازمانده از

۱. اشاره است به آیه ۶۰، سوره یاسین: «الَّمَ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ يَا بَنَى آدَمَ أَنْ لَا تَبْعُدُوا الشَّيْطَانَ».

پیامبر گرامی اسلام علیه السلام و آیین اعطای لقب جوانمرد امت اسلام به حضرت علی علیه السلام است. ایشان سه بار با دست مبارکشان در قدحی آب اندکی نمک ریختند و فرمودند که اینها (سه کف نمک) شریعت، طریقت و حقیقت اسلام است و سپس آب را به ایشان نوشاندند.

از منظر اهل فتوت، آب در پیمانه و قدح اشارت به معرفت و خرد باطنی فرد و سرچشمۀ زندگانی درونی و معرفت و دانش انسان است، آنچنان‌که فرمود: «از آب هر چیزی را زنده گردانیدیم» (انجیا: ۳۰) و نمک به معنای عدالت و تعادل درونی انسان است و در ارتباط با جایگاه شریعت، طریقت و حقیقت معنا می‌یابد. به تعبیر دیگر، با این مراحل سه‌گانه، آدمی به یگانگی درون و بیرون وجود خویش می‌رسد که به مدد اندیشه و تزکیه نفس حاصل می‌شود. (کریم، ۱۳۸۲: ۲۱-۲۳ [فتوات‌نامه کاشانی])

همچنین، پوشاندن زیرجامه (شلوار) در بد و ورود به شاگرد کنایه از عفاف و نجابت است که باید رهرو را یاری رساند تا از بخش‌های زیرین وجود خویش رهایی یابد، حال آنکه کلاه صوفیان اشارتی به اعتلای معنوی فرد است که باید در بخش‌های بالاتر وجود تجلی یابد. در میان این دو بخش وجود آدمی، بستن کمربند در میان فتیان مرسوم است. بستن میان آدمی اشاره به شجاعت، غیرت و آمادگی همیشگی فرد برای خدمت و قیام به عنوان یک جوانمرد است، آنگونه که پیامبر گرامی اسلام علیه السلام کمر علی علیه السلام را بست و فرمود: «تو را کامل نمودم»؛ کمال در اینجا اشاره به کامل شدن در عهد و پیمان است. (همان: ۲۳؛ و نیز برای معانی نمادهای فتوت‌نامه‌ها ر.ک. طهوری، ۱۳۹۱: ۲۳۴-۲۳۵؛ شفیعی کدکنی، ۱۳۸۶: ۱۶۱-۱۶۲؛ گولپیزاری، ۱۳۷۹: ۲۵-۲۶؛ بغدادی، ۱۹۵۱م: ۲۳۱-۲۵۶؛ موسوی گیلانی، ۱۳۹۰: ۱۴۰-۱۴۳)

همین‌طور، انتساب هر یک از شغل‌ها و اصناف به اولیای خدا و پیامبران معنایی نمادین می‌یابد. برای مثال، پوشیدن جاماهای که دستور دوخت آن از سوی انبیای الهی رسیده است کنایه از پوشش روح آدمی است و یا کشتی نوح به عنوان سفینه نجات و هدایتگری انسان در مسیر حق است. به این ترتیب، می‌توان تمامی مشاغل را به نوعی با مفاهیم معرفتی و الهی پیوند داد.

در فتوت‌نامه آهنگران، صنعت آهنگری به شیوه‌ای ترسیم می‌شود که گویی فتی در کار سروشکل‌دادن به خمیره وجود خویش و گداختن آن در آتشدان الهی است. آهنگر وقتی ابزار کار خویش را به دست می‌گیرد، آیاتی از قران را زمزمه می‌کند که در آنها اشاره به آتش عذاب و نور هدایت در مسیر حق و دین حنیف است. در هنگام گرفتن ابزار، «نَارُ اللَّهِ الْمُوَقَّدَةُ» (همزه:۶) سرمی‌دهد و لحظه نهادن آهن بر سندان را با «وَاتَّبِعِ مِلَةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا» (تحل:۱۲۳) تکمیل می‌گرداند. وی سندان را نشان سنگینی و وزرووبال اعمال باطل انسانی می‌داند پس، می‌خواند: «فَغُلُوْهُ، ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلَوْهُ ثُمَّ فِي سِلِسِلَةٍ ...» (حaque: ۳۰-۳۲) و آتش کوره را نمادی از آتشی می‌داند که موسی کلیم الله را در بیابان هدایت نمود: «وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيِّمٌ الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا». (یس:۱۰). (ر.ک.کربن، ۱۳۱۲: ۲۰۶-۲۰۹) [فتوت‌نامه آهنگران]

در فتوت‌نامه قصابان نیز به شیوه‌ای مشابه ابزار، آلات و شیوه ذبح حیوان معنایی معرفتی و الهی یافته است. حرفة قصابی از نظر اهل فتوت اولین بار به وسیله جبرئیل امین و برای آموختن ذبح به آدم صفوی الله انجام شده است و همچنین اشارتی به ذبح عظیم اسماعیل علیه السلام فرزند ابراهیم خلیل الله دارد. از این رو است که ذابح خود را، همچون حیوان قربانی، تسلیم در مقام حق می‌بیند.

موارد بسیاری از این دست را می‌توان در فتوت‌نامه‌های اصناف صنایع و مشاغل مختلف پیدا کرد: از «تراز» و «سنگ» در صنعت کرباس‌بافی که کنایه از تراز و میزان اعمال روز قیامت است تا «آینه» در صنعت سلمانی که کنایه از آینه اعمال در روز قیامت است که فرد خود بر کرده‌ها و ناکرده‌های خویش واقف می‌گردد. (ربک اخشاری و مدائینی، ۱۳۸۱: ۱۷۱ و ۲۲۳) و، همچنین، «رسن» و «میزان» در صنعت رسن‌بازان که کنایه از صراط و میزان روز قیامت است. «برداشت بار» در فتوت‌نامه حمالان مترادف با برداشت بار امانت‌الله‌ی و «نرdban» ناوه‌کشان (گل‌کاری) نیز کنایه از مراتب و رتبه‌های فتیان در جایگاه‌های شریعت، طریقت و حقیقت است و پایه‌های نرdban مراتب طریقت را به سوی آسمان و مراتب بالاتر نشان می‌دهد. (طهوری، ۱۳۹۱: ۱۰-۱۷)

### معنای هنر در سنت استاد و شاگردی

فتیان یا جوانمردان، که در تغییر مفهوم فتوت به جوانمردانی صاحب حرفة و هنر تبدیل شدند، صنعت و هنر خویش را برآمده از ذات‌الله‌ی می‌دانند و غرض هنرمند را بازگردن زیبایی و کمال وجود آدمی به جایگاه اصلی خویش یعنی بهشت برین و جایگاه ازلی فطرت می‌شمارند. هنر به این معنا پدید آوردن شیئی زیبا یا خلاقیتی برآمده از مهارت یا تکنیک هنرمند نیست، بلکه غرض از هنر سیر و سلوک و پرورش جان و روح انسان و رساندن آن به کمال معرفت‌الله‌ی است. از این‌رو، در فتوت‌نامه‌ها، تأکید بر حضور قلب و تقدس عمل به همراه دقت فرد بر عمل کردن به دستورات پیر و مرشد راهکاری عملی برای سلوک است. این رویکرد در هنرهای شرقی ژاپن و خاور دور نیز رویه‌ای باستانی است، که در آن کسی که تحت تعالیم ذن قرار می‌گیرد، هدفش خلق صنعتی به نام گل‌آرایی و یا کسب مهارتی در شمشیرزنی یا کمان‌گیری نیست بلکه هدفش پیوند با حقیقت

نهان عالم و غرق شدن نور و سیطره وجودی او است تا آنجا که به مقام بی‌دلی و نادانستگی دست یابد. ازین‌رو، در ژاپن هر هنری نوعی تربیت شناخته می‌شود که بینش زیبایی حیات را به انسان عطا می‌کند. به همین دلیل، در میان سلحشوران ژاپنی (سامورایی)، حکمت و فرزانگی از راه تفکر و اشراف و تحت آموزه‌های طریقت ذن حاصل می‌شده است.

همچنان‌که در میان اهل فتوت تلاش می‌شود تا اصول فتوت به عنوان آیینی همه‌گیر در تمام وجوده زندگی بشری سایه افکند و به نوعی فتوت را همچون شبیه زندگی فرد معرفی نماید تا هر کس به فراخور وضعیت و موقعیت خویش بتواند راه درست سلوک به سوی حق را برگزیند. در فرهنگ ژاپنی نیز آمیختگی جنبه‌های اخلاقی و معرفتی با تمامی وجوده زندگی، حتی مواردی جزئی چون چای نوشیدن یا سفره‌آایی، تلاش می‌کند تا، با القای اندیشه‌ای متعالی به این اعمال ساده و کوچک، عمق و تجربه‌ای واصل به حقیقت نهایی را به تصویر بکشد. آرامش برآمده از انجام چنین مراسمی و رازآموزی و تجلی حکمت ذن در سلوک شخصی افراد نشانه‌های تأیید چنین رویه‌ای است. (موسوی گیلانی، ۱۳۹۰: ۱۳۷)

### **سنت استاد و شاگردی و خلاقیت هنرمند**

در میان فیان و حلقه‌های فتوت، تأکید بر سلسله پیران و اساتید و ضرورت وجود استاد تا به آنجاست که صحت و بطلان عمل به تأیید استاد و به سیطره نفوذ او بازمی‌گردد، چراکه سیر و سلوک معنوی جوانمرد (هنرمند) تا رسیدن به دوستی خداوند مستلزم جهاد اکبر با هوای نفسی است که در تمامی احوال همراه اوست و این مخاطره بدون یاوری استاد و بدون همراهی رفیقی دلسوز به عنوان چشمی ناظر از سوی مقامی معنوی و به عنوان دستی یاریگر به سوی مقصدی

آسمانی میسر نخواهد بود.

فراتر اینکه رابطه استاد و شاگردی از طریق بیان سلسله و شجره‌نامه‌ها به انبیا و اولیا می‌رسید، به این معنا که استاد و هنرور از خودش چیزی ندارد و نمی‌گوید، و او خود را نیستشده می‌داند. در واقع، این شیوه سلوک می‌خواهد بگوید که هنر اهل فتوت منشأ آسمانی دارد و به نوعی رسیده از وحی است. (پازوکی، ۱۳۱۹: ۱۷)، همچنان‌که طریقت مرسوم هنر و حکمت ذن باید با حضور استادی صاحب‌نفس و شخصی اهل کرامت و کارдан طی شود. رهرو می‌داند که هیچ‌کس بی‌هدايت دلیل راه و بی‌مدد استاد نمی‌تواند در این سیر دوام بیاورد. (هریگل، ۱۳۷۷: ۳۴) در فتوت‌نامه سلطانی آمده است: «اول چیزی که برای کماندار دربایسته است استاد مشفق است که بی‌مددش کسی نمی‌تواند این کار را آغاز نماید و اگر نماید، به هیچ‌جا نرسد و از او هیچ‌کار نیاید.» (کاشفی سیزوواری، ۱۳۵۰: ۳۶۱)

در فتوت‌نامه‌ها تأکید شده است که «اصل طریقت از سوی استاد به شاگرد منتقل می‌شود و هر کس اینها را نداند هیچ‌چیز از وی در طریق درست نباشد.» (افشاری و مدائینی، ۱۳۸۱: ۲۶۰) ازین‌رو، در اکثر فتوت‌نامه‌ها تأکید شده است که ره سپردن بی‌مدد استاد ضلالت و گمراهی خواهد بود، بلکه دلیل طرد شاگرد از حلقه فتوت و طریقت ذن خواهد شد. بنابراین، جایگاه استاد نسبت به شاگرد جایگاه ولایت و وجودی است که همواره شاگرد باید او را بر خود مقدم بدارد و به هیچ‌روی در مقام سرتافتمن از اوامر او بربناید و تلاش کند تا با راهنمایی و تحت نظارت او - چه در محیط کارگاه و چه در خارج آن و حتی در زندگی شخصی خویش - مسیر طریقت را به کمال پیماید، چنان‌که در فتوت‌نامه‌ها و آیین ذن حتی طریقه نشستن شاگردان نسبت به استاد، طرز پاسخ گفتمن و موارد

بسیاری از این دست مکتوب شده است. در فتوت‌نامه کفش‌دوزان، در میان توصیه‌هایی که به شاگرد شده است آمده: «اگر تو را پرسند که حق اوستاد بر شاگرد چند است، جواب گو: شش حق: اول خدمت کردن، دوم عزت کردن، سوم استاد را بهتر داند، چهارم محبت دارد، پنجم خود را در کارها سست نکند، ششم بر تنگی کار صبر کند.» (افشاری، ۱۳۱۲: ۶۱-۶۲) و در خصوص استاد نیز آمده است: که «وی باید همواره در اندیشه شاگرد باشد و بر هدایت او مشفق». همچنین، در فتوت‌نامه طباخان آمده است: «استاد باید شکسته‌نفس باشد، و هر چیز را به خود راه ندهد به برادران مومن روا ندارد، سرپوش باشد و زاهد و خاموش، دائم‌الوضو باشد، و هر چه بگوید راست گوید.» (همان: ۷۰-۷۱) در فتوت‌نامه شهاب‌الدین عمر سهروردی، خطاب استادی به شاگرد این چنین آمده است: «در هر مقام که باشی، مرا حاضر دان که دیده دل و چشم و گوش و خاطر و همت ما سوی توست و در هر مقام باشی بر حرکات تو حاضر و واقفم» (کربن، ۱۳۱۲: ۵۶)

استاد، در واقع، دوست و همراه و یار شاگرد خویش است. باید اندیشه وی را روشن گرداند و دل او را قابلیت شناخت و سعه صدر عطا کند. بی‌سبب نیست که در عوایف المعارف بر این نکته تأکید شده است که «رهرو باید دوستی را نیز از برای تقرب به حق دریابد.» (سهروردی، ۱۳۱۴: ۱۸۷)، به این معنا که رهروان حق یکدیگر را دوست خویش گیرند تا در مسیر حق یکدیگر را یاری رسانند. این وابستگی و پیوند، در واقع، به سلوک استاد و شاگرد مربوط بوده و قوت می‌گرفته است. نمونه تاریخی آن وقتی است که میرسیدعلی به توصیه علاء‌الدوله سمنانی به هند می‌رود و عده‌ای از مریدانش بالغ بر هفت‌صد تن صنعتگر از

قالیباف تا نقاش و موسیقیدان در پی او هجرت می‌کنند (پازوکی، ۱۳۸۹: ۱۵) زیرا سلوک اهل فتوت با کار و هنرشنان عجین است و این مهم نیز به نفَس استاد وابسته است.

نکته دیگر اینکه در شیوهٔ فتیان هرگونه خطأ نسبت به استاد یا فریften وی بلکه هرگونه منیّت و کاربرد مهارت یا فهم شخصی سبب طرد از آموزش‌ها و حلقهٔ خواهد شد. در تجربهٔ هریگل، در آموختن هنر کمانگیری ذن، آنجا که از تمرین هر روزهٔ خسته می‌شود و تلاش می‌کند تا با مهارت و تکنیک شخصی خویش [نه اصول ذن] تیر بیندازد، استاد او را از ادامهٔ تمرین‌ها طرد می‌کند، خطای هریگل از نظر استاد نه تنها فریften وی بلکه بی‌صبری و ناشکیبایی در طی طریق بوده است، حال آنکه این مسیری است که باید در صبر، تلاش دائمی و در «بی‌خودی» طی شود. (هریگل، ۱۳۷۷: ۹۰-۹۱)

باید توجه داشت که در طریقهٔ فتوت، نبرد دائمی با خویشتن و حضور قلب رهرو در هر لحظه اصل حرکت است. از این‌رو، در هنر ذن، هنروران موظف به تمرین هر روزه و نبرد دائمی با خویش‌اند و این<sup>۱</sup> بنیاد همهٔ نبردهای بیرونی است، همان‌گونه که در فرهنگ اسلامی بر این نبرد - جهاد اکبر - تأکید شده است.

از این‌رو، ذات پنهان این هنر و شکوفایی نهایی آن برای هنروران ذن و اهالی فتوت در غلبه بر نفس و ترکیهٔ خویش آشکار می‌گردد. آدمی با فرورفتن در خویش به عمیق‌ترین بنیاد جان می‌رسد، یعنی به آن بنیاد بی‌بنیادی. و برای رسیدن به چنین جایگاهی، حضور قلب و تمرین دائمی و مبارزهٔ هر روزه‌اش قدرت روحی یا عرفانی او را به سرحدی می‌رساند که وی به کمال در بی‌خویشتنی دست می‌یابد. در حقیقت، آدمی با نشاندن تیر بر وجود خویش،

خود را از میان طریقت خویش به سوی حضرت حق نیست می‌گرداند. (همان: ۳۳۰) و آنگونه که فرمود: «تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز»، ره به هوشیاری و سرسپردگی عاری از منیت می‌سپارد.

فتیان و هنروران در این تمرین‌های روزه باید به مهارت و جدیتی در عمل دست یابند که کمترین خطأ و سستی در طریق را رقم زند، چراکه اتمام کار و کامل نمودن آن از شرایط اهل فتوت است، زیرا گفته‌اند که فتی دست به کاری نمی‌زند، که اگر آن را آغاز نمود، می‌بایست به تمام صنعت و کمال آن دست یابد. ابوعبدالرحمان سلمی در کتاب فتوت خویش در شرایط اهل فتوت آورده است: «و من الفتوة: اتمام الصناعة إِذَا ابْتَدَأْتُ بِهَا». (سلمی، ۱۳۷۲: ۲۸۴) رهروان طریقت ذن نیز بر کامل نمودن کار و هنر خویش در بالاترین شکل آن تأکید داشته‌اند، چراکه جوانمرد بر آن است که هنر خویش را در مقام اولیا، پیران و بزرگان طریقت به انجام رساند و چه بسا در جایگاه حضرت حق مشغول نقش زدن و عمل کردن است. از این‌رو، تأکید بر تمامیت عمل از ویژگی‌های این طریقت است. دقت در هنرهای طریقت ذن همچون گل‌آرایی یا کمانگیری حتی در جایگاهی که شخص کمانگیر به هدف آگاهی ندارد و در تاریکی شب تیر را بر مقصد می‌نشاند و یا دقت در نقش‌ها، ظرافت‌کاری‌ها، طرح‌های هندسی و روح کلی حاضر در آثار سنتی هنر اسلامی، همچون کتیبه‌ها، سفالینه‌ها، معماری مسجد و رنگ‌های متنوع آن، همه نشان از کمال استادی و تکمیل هنر در بهترین وجه ممکن آن یعنی تجلی ذات الهی در هنر است.

در پایان، باید یادآور شد که مهم‌ترین اصل در هنروری به شیوهٔ فتیان رسیدن به کمال نیستی و بی‌خودی است. سالک بی‌وقفه بر استحاله‌های درونی اش ادامه

می‌دهد تا هرچه از آن اوست نیست و نابود شود، چراکه زندگی وی در واقع صورتی از جلوه حق است و او هستی دیگری یافته است.

از این‌رو، وی در نقش زدن بر هنر خویش و عمل به هر صناعتی که دارد تلاش می‌کند تا دیگر با وجود خویش به تقلا و کوشش نپردازد. به دیگر سخن، هرچه بیشتر هوشیارانه بر خویش و هنرشن تسلط یابد و خود را در آن مداخلت بدهد، از خلق هنری حکیمانه و الهی دور افتداد است. آنچنان‌که اهتمام به پرتاب تیر در هنر کمانگیری اگر که «بی‌خویشتی» صورت گیرد، صائب خواهد بود. از این‌رو، خطاب رفتن تیر و تمرین‌های مکرر امری است که نه سبب خستگی استاد می‌گردد و نه شاگرد را باید به دلسربی و نامیدی بکشاند، چراکه رها شدن از خویش و یافتن جایگاه «بی‌قصدی و بی‌هدفی» امری است بس دشوار، و بی‌مدد و جذبه آن، حقیقت نهایی میسر نخواهد شد. این مهم به تعبیر هریگل صرفاً از طریق مهار کردن نفس میسر نمی‌شود و چیرگی بر آن با «بی‌من» شدن کامل و رویگردنی از هرگونه دلبستگی امکان‌پذیر است. از این‌رو، ضرورت بستن درهای حواس، آمادگی دائمی و تسليم و رضای بی‌چون‌وچرای سالک برای بیداری روحی وی توصیه‌های همیشگی فتوت‌نامه‌ها و آیین ذن به‌شمار می‌آید. هنرمند در این مقام در سرشاری از حضور دل و آزادی از هرگونه تعلقی به هنرشن می‌پردازد و برخلاف منطق و عقل معاش امروزی، در جایی که نیاز به انرژی و نیروی فراوان دارد، تحقق بیرونی این هنر را باید به صورت «خودبه‌خود» و در عین «بی‌قصدی» شکل دهد. این همان چیزی است که در فرهنگ چینی به «حالت بی‌عملی» و در بودایی «بی‌ذهنی»، در هندی «بی‌قصدی» و در اسلام «رضای و توکل» نامیده می‌شود، که همه به رستگاری نهایی منجر می‌شوند. (هریگل، ۱۳۷۷: ۲۸۴-۲۸۱؛ طهری، ۱۳۹۱: ۷۴۰۹)

بی سبب نیست که «نادانستگی» یکی از شروط سلوک و ورود به حلقه‌های ذن به شمار می‌آید و اساساً به هنرمند در بدو ورود به یکی از این حلقه‌ها توصیه می‌شود که تمام دانسته‌ها و آموخته‌های گذشته خویش را به فراموشی بسپارد. (طهوری، ۱۳۹۱: ۲۷۸)

در چنین حالتی که هنرمند و فتی به نادانستگی و بی خودی در عین غوطه ور بودن در ذات حق و حقیقت غایی می‌رسند، صنعت و هنر ایشان نیز باید هنر بی‌هنری باشد، چراکه هنرمند امروز تلاش می‌کند تا نقشی مطابق آنچه در ذهن خویش شکل می‌گیرد تصویر نماید و کمال خلاقیت و مهارت خویش را به کار گیرد تا به قدرت تکنیک بر تطبیق تصویر ذهنی اش با هنر مخلوقش دست یابد، در حالی که اهل فتوت و هنرمندان ذن به مقام بی‌خودی و رهایی از ذهنیات خویش می‌رسند. از این‌رو، اگر هنرمند به فن و صنعت خود اکتفا کند هنری نخواهد آموخت، در حالی که در رؤیه «بی‌هنری» آنچه که هنرمند تصویر می‌کند خارج از کنترل او و تصویر عالمی است که در آن یاد و خاطره عالم ازلی شکل گرفته است، به تعبیر افلاطون، بر ایده‌ها و حقیقت اشیاء و طبیعت دست یافته است و آن حقیقت صورتی است که نزد حقیقت مطلق وجود دارد و آن را در عالم خیال هنرمند به ودیعت نهاده است. (بر.ک. پازوکی، ۱۳۹۲: ۶۱-۶۵) از این‌رو، تلاش هنرمند صرفاً تطبیق هنر خویش با ایده‌ها و حقایقی است که در عالم خیال و در اتصال و پیوند با حقیقت ازلی شکل می‌گیرد، که این نیز در بی‌خودی و در نیستی کامل شکل گرفته است. از این‌رو، مولوی گفته است:

چون غرض آمد هنر پوشیده شد  
صد حجاب از دل به سوی دیده شد.

### نتیجه‌گیری

غرض از کسب هنر و صنعت به شیوهٔ فتوت نامه‌ها سیر و سلوک و پرورش جان و روح انسان و رساندن او به کمال معرفت الهی است. در سنت استاد و شاگردی اهل فتوت، این مهم با تصفیهٔ نفس و به دست آوردن بصیرت باطنی با عمل به طریقت‌ها، شیوه‌ها، مناسک و آیین‌های دینی در آموزه‌های استاد و اصول فتوت مقدور می‌گردد. هنری این‌چنین تلاش می‌کند تا فرد را به رستگاری و پیرایشی برساند؛ در اثر این رستگاری، جان انسان با حقیقت نهايی عالم پیوند می‌یابد. استاد در سنت فتوت در خلال آموزش تکنیک و مهارت هنر خویش با تأکید بر حضور قلب و تقدس عمل، به عنوان پیر و مرشد معرفتی، به تربیت نفس شاگرد همت می‌گمارد و با نفوذ معنوی اش همچون رفیقی مشفق شاگرد را در مبارزه با نفس و یافتن آرامش و رهایی هدایت می‌کند تا به کسب بی‌خودی در خلق هنر و اتصال با منبع هنر فایق آید. این مسیر از نظر استاد با نبرد هر روزه و صبر بر مجاهده از یک سوی و با جدیت و دقیق در اتمام صنعت و هنرشن از سوی دیگر سپری می‌شود. در پایان، هنرمند با رها کردن دانسته‌هایش و غرقه شدن در جذبه نور حقیقت به کمال بی‌خویشتی می‌رسد که به مدد آن قادر خواهد بود که یاد و خاطرهٔ عالم معنا را در خلق هنری خویش منعکس گرداشد.

### کتابنامه

- ابن قولویه قمی، ابی القاسم جعفر بن محمد (۱۳۷۵)، کامل الزیارات، تصحیح بهزاد جعفری و علی اکبر غفاری، چاپ اول، مکتبه الصدقون.
- اعتضادی، لادن (۱۳۹۰). هنر و زیبایی در عرفان ایران، تهران: حقیقت.
- افشاری، مهران (۱۳۸۲). فتوت‌نامه‌ها و رسائل حاکسازیه (سی رساله)، تهران: پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- افشاری، مهران و مهدی مداینی (۱۳۸۱). فتوت و اصناف فتوت (۱۴ رساله در باب فتوت و اصناف)، ج ۲، تهران: چشم.
- بغدادی، ابن معمار (۱۹۵۸)، کتاب الفترة، تصحیح مصطفی جواد و دیگران، بغداد، مکتبه المثنی.
- پازوکی، شهرام (۱۳۸۶). «معنای صنعت در حکمت اسلامی: شرح و تحلیل رساله صناعیة میرفندرسکی»، خردنامه صدر، ش ۴۸.
- پازوکی، شهرام (۱۳۸۹). «طریقت معنوی و هنر اسلامی»، فصلنامه بیناب، ش ۱۷، تهران.
- پازوکی، شهرام (۱۳۹۲). حکمت هنر و زیبایی در اسلام، ج ۳، تهران: مؤسسه تألیف ترجمه و نشر آثار هنری.
- زرین‌کوب، عبدالحسین (۱۳۸۵). جستجو در تصوف ایران، ج ۷، تهران: امیرکبیر.
- سلمی، ابو عبدالرحمن (۱۳۷۲). مجموعه آثار، گردآوری نصرالله پورجوادی، تهران: مرکز نشر دانشگاهی.
- سهوروی، شیخ شهاب الدین (۱۳۸۴). عوارف المعارف، ترجمه ابومنصور بن عبدالمؤمن اصفهانی، به اهتمام قاسم انصاری، ج ۳، تهران: علمی فرهنگی.
- شفیعی کدکنی، محمدرضا (۱۳۸۶). قلائد ریه در تاریخ، تهران، انتشارات سخن.
- طهوری، نیر (۱۳۹۱). ملکوت آینه‌ها (مجموعه مقالات در حکمت هنر اسلامی)، تهران: علمی فرهنگی.
- کاشانی، کمال الدین عبدالرزاق (۱۳۶۹). تحفه الاخوان فی خصائص الفتیان، با تصحیح سیدمحمد دامادی، تهران: علمی فرهنگی.

- کاشفی سبزواری، ملاحسین واعظ (۱۳۵۰). فتوت نامه سلطانی، به اهتمام محمد جعفر محجوب، تهران: بنیاد فرهنگ ایران.
- کرین، هانری (۱۳۸۲). آیین جوانمردی، ترجمه احسان نراقی، تهران: سخن.
- کلینی رازی، ابی جعفر محمد بن یعقوب (۱۴۰۱ق)، *الصروغ من الکافی*، جلد ۴، تصحیح علی اکبر غفاری، چاپ سوم، بیروت، دارالمعارف.
- کولپینارلی، عبدالباقي (۱۳۷۹)، فتوت در کشورهای اسلامی، ترجمه: توفیق، هـ سبحانی، تهران، نشر روزنه.
- موسوی گیلانی، سید رضی (۱۳۹۰). درآمدی بر روش‌شناسی هنر اسلامی، قم: ادیان و انتشارات مدرسه اسلامی هنر.
- هریگل، اویگن (۱۳۷۷). ذن در هنر کمان‌گیری، ترجمه ع. پاشایی، چ ۲، تهران: فراروان.